

FICHE NOTIONNELLE – REFERENCES

MÉTISSAGE

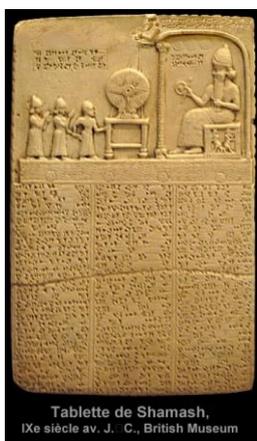
MÉTISSAGE ET ÉCRITURE

Si le métissage évoque le croisement entre individus d'origines différentes et en botanique ou en zoologie, le croisement de variétés différentes, comment l'envisager avec le thème de l'écriture, entendue comme « représentation graphique d'une langue » ? La parole est traduite par des signes vocaux qui deviennent des propositions visuelles. Différents systèmes de représentation graphique vont permettre la communication sociale (pictogramme, écriture hiéroglyphique, idéographique, alphabet...). D'autre part, un lien très fort unit l'écriture au dessin. Gestuelle, processus, outils, caractéristiques nous le rappellent en même temps que l'étymologie « graphein » d'où découle le graphisme désignant l'écriture dans son origine grecque. Ainsi parle t-on de l'écriture, dans le sens de « manière personnelle de tracer les caractères », et de son art (la calligraphie). Comment les artistes, les écrivains croisent-ils les pratiques et les registres d'expression ? Dans ce questionnement, rappelons que l'écriture peut être porteuse de sens, utilisée pour sa dimension plastique ou évoquée dans sa gestualité, « une écriture dont il ne resterait que le penchement, la cursivité [...] » comme l'écrivait Roland Barthes à propos de Cy Twombly.

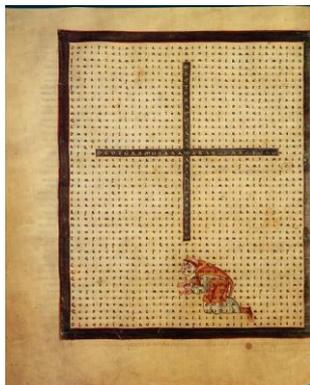
« Ecrire et dessiner sont identiques dans leur fond » Paul Klee

« Ecrire, pour moi, c'est dessiner, trouer les lignes de telle sorte qu'elles se fassent écriture, ou les dénouer de telle sorte que l'écriture devienne dessin » Jean Cocteau

REFERENCES (Avant XIXe Siècle) TEXTES et IMAGES



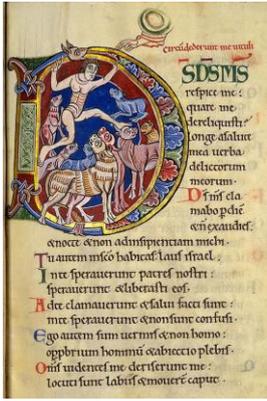
Tablette de Shamash,
IXe siècle av. J.-C., British Museum



Poème XXVIII des Louanges de la Sainte Croix
De laudibus sanctae crucis de Raban Maur
Fulda, IXe siècle.
Bibliothèque d'Amiens, manuscrit 223.
© photo Éditions Berg - Alain Courtiaud



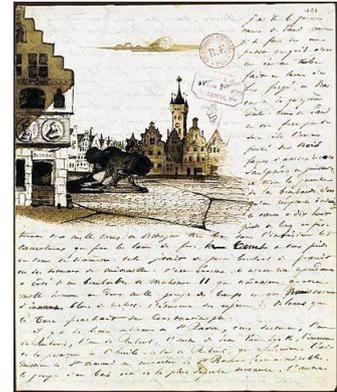
Or, noir, bleu et jaune dans une page d'écriture maghrébine
Partie de coran
Maghreb, XIIIe-XIVe siècles.
Parchemin, 12 f., 26,2 x 22 cm
BnF,



Psautier de Saint-Alban, lettrine (v. 1125). Enluminures sur parchemin, 27,6 × 18,4 cm, 209 folios reliés, Bibliothèque de la cathédrale, Hildesheim, Allemagne. Les lettrines et les illustrations du calendrier ont été réalisées par les enlumineurs auxiliaires. Ci-contre, la Lettre D au début du psaume 21.



Lucas Cranach l'ancien, (école de), *Portrait de Frédéric III le sage, électeur de Saxe*, huile sur bois, 20x15, Galerie des Offices, Florence



Victor Hugo, page du manuscrit de *Notre-Dame de Paris*, publication originale 16 mars 1831

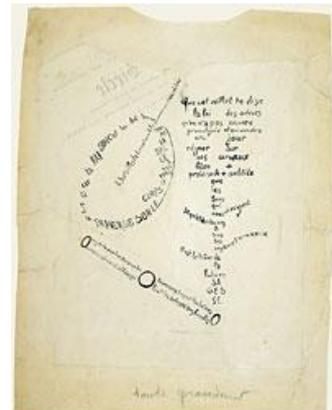
REFERENCES (Modernes)



• Charlotte Salomon (Berlin 1917- Auschwitz 1943) , *Leven ? oder Theater ?*, (Vie ? Ou théâtre?) 1940-19 Joods Historisch Museum Amsterdam (Charlotte Salomon Foundation)



Roman graphique et musical (inspiré de l'opéra), composé de 1300 gouaches. Certaines gouaches sont accompagnées de textes écrits au pinceau sur une feuille transparente devenant des calligrammes qui s'enroulent autour des formes peintes. À la fin, l'artiste les écrira directement sur la gouache



• Guillaume Apollinaire, *La Mandoline, l'Œillet et le Bambou* Titre attribué : Calligramme de la série *Étendards* [1914 / 1915] Encre sur 3 morceaux de papier, 27,5 x 21 cm. Centre G.Pompidou, Paris



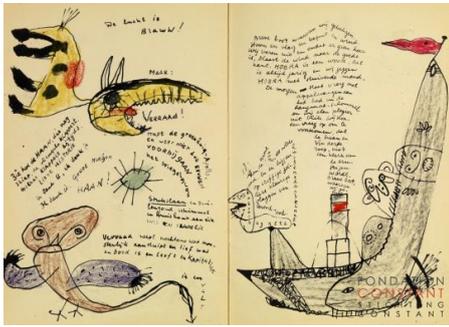
Pablo Picasso, *Violon et fruits* 1913
collage 64 x 49,5 cm
Museum of Art Philadelphie



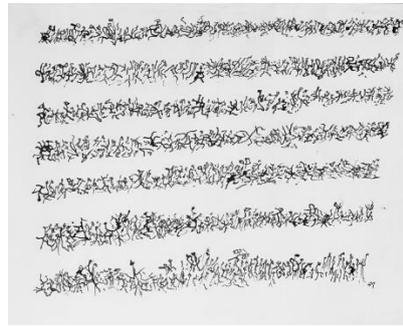
Raoul Hausmann, *Grün*, 1918, 28,2x21,9,
Centre Pompidou-MNAM, Paris



Max Ernst, *La Grande roue orthochromatique qui fait l'amour sur mesure*, 1920, aquarelle et encre de Chine, 40,8x27,4, Centre Pompidou-MNAM, Paris



G.Kouwenaar et Constant *Goede morgen Haan*, double page 1949



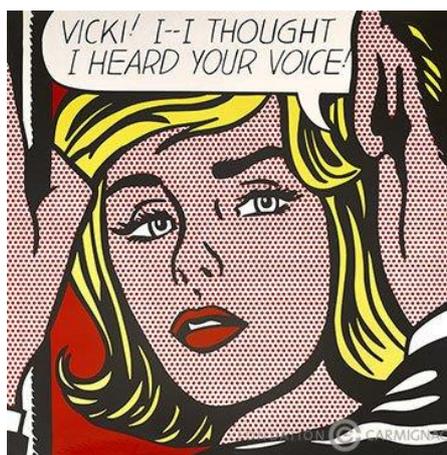
Henri Michaux, *Peinture à l'encre de Chine*, 1962, encre de Chine sur papier, 47x60, Les Abattoirs, musée d'art moderne et contemporain, Toulouse



Cy Twombly, *Sans titre*, 1971, portfolio, feuille 3, estampe, 55x76, Sprengel Museum, Hanovre



Jasper Johns, *By the Sea*, 1961 ,
encaustique et collage sur toile
183 x 138,5 cm, National Gallery of Art,
Washington



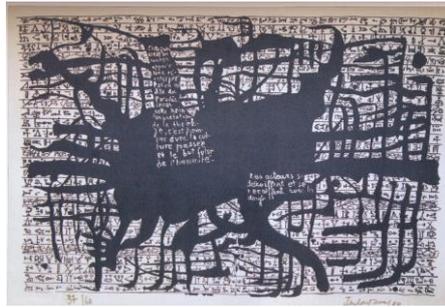
Roy Lichtenstein *Vicky*, 1964
émaux sur métal, 106 x 106 cm
Nazionalgalerie, Berlin



François Dufrène, *Mot Nu Mental* 1964
dessous d'affiches lacérés, découpés et marouflés sur toile
Vue de l'installation , Galerie Georges-Philippe & Nathalie Vallois, Paris



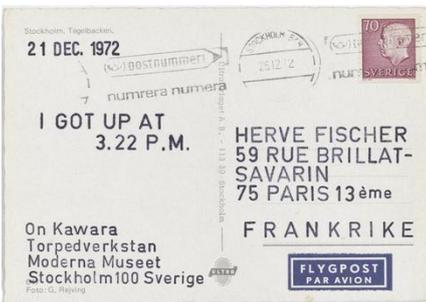
Ben Vautier *Si Dieu est partout...*, 1962 ©



Isidore Isou, *HYPERGRAPHIE, POLYLOGUE* 1964 (1988), encre sur toile, 108 x 150 x 3 cm MACBA, Barcelone



Marcel Broodthaers, *Salle blanche* © Estate Marcel Broodthaers



On Kawara, *I got up at*, 1972, une des 52 cartes postales datées entre le 2 nov. et le 23 déc. 1972, envoyées par l'artiste à Hervé Fischer, hauteur 9 cm, Centre Pompidou-MNAM, Paris



Joseph Kosuth, *One and Three Chairs*, 1965
(*Une et trois chaises*) Installation : chaise en bois et 2 photographies 200 x 271 x 44 cm, Centre Pompidou-MNAM, Paris



Jenny Holzer, installation au musée Guggenheim de Bilbao en 2009 (œuvre de la série *Truisms* 1978-1987).

Dans cette série, les bancs sont également intéressants car ils oscillent entre stèles, sculptures et objet de design.

REFERENCES (Contemporaines)



Jean-Michel Basquiat, *A Panel of Experts (Un panel d'experts)*, 1982, acrylique, bâton d'huile et collage sur toile., The Montreal Museum of Fine Arts.



Richard Baquié, *L'amour c'est l'aventure*, 1985, métal découpé, 41 x 13 x 13 cm, Collection particulière, Marseille



Georges Autard, *Statements 2000-2018* Série d'assemblages en carton et bois Vue d'atelier



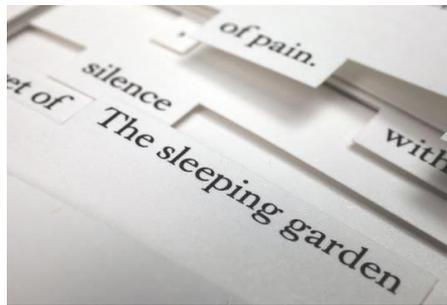
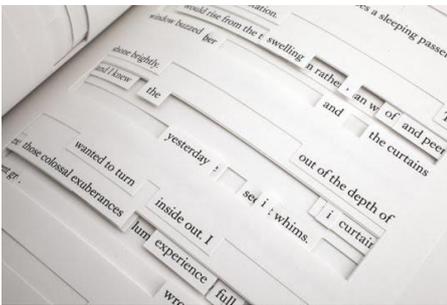
Anselm Kiefer, *Das Lied von der Zeder - Für Paul Celan* 2005, BnF, Réserve des livres rares © Anselm Kiefer



Raymond Pettibon, *No title (Do you really)*, 2006, encre et gouache sur papier, Collection Shane Akeroyd, Londres



Armelle Caron, *Les mots du Vallon*, 2014
Installations permanentes au Vallon du Villaret, Lozère



Jonathan Safran Foer, *Tree of Codes*, 2010
Visual Editions, Londres
<https://www.youtube.com/watch?v=dsW3Y7EmTlo>

technique du livre-objet, travaillé, découpé.

Angela Detanico & Rafael Lain
Ulysses, 2017
Vidéo,
Galerie Yvon Lambert Paris

TRAVAUX DE PRATIQUES